

Example Beispiel Exemple Ejemplo Esempio Voorbeeld	TAB		Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display
	A	B		
$\begin{array}{r} 25 \times 5 \\ -) 84 \div 3 \\ +) 68 + 17 \\ \hline 182 \end{array}$	Free	F	$\begin{array}{l} \text{MRC} \ 25 \ \times \ 5 \ \text{M+} \\ 84 \ \div \ 3 \ \text{M-} \\ 68 \ \text{+} \ 17 \ \text{M+} \\ \text{MRC} \\ \text{MRC} \end{array}$	MEMORY 125. MEMORY 28. MEMORY 85. MEMORY 182. 182.
$\begin{array}{r} 123478 + 5 \\ \hline 123483 \end{array}$	Free	F	$\begin{array}{l} 123456 \\ \text{▶} \ \text{▶} \\ 78 \\ \text{+} \ 5 \ \text{=} \end{array}$	123'456. 1'234. 123'478. GRAND TOTAL 123'483.
$\begin{array}{r} 32 \times 5 + 4 - 6 \\ 79 \div 2 - 30 + 88 \\ 175 + 3 \end{array}$	Free	F	$\begin{array}{l} \text{ON/AC} \\ 32 \ \times \ 5 \ \text{+} \ 4 \ \text{-} \ 6 \ \text{=} \\ 79 \ \div \ 2 \ \text{-} \ 30 \ \text{+} \ 88 \ \text{=} \\ 175 \ \text{+} \ 3 \ \text{=} \\ \text{GT} \end{array}$	0. GRAND TOTAL 158. GRAND TOTAL 97.5 GRAND TOTAL 178. 433.5

INVOICING / FAKTURIERUNGEN / FACTURATION / FACTURACIONES / FATTURAZIONE / FACTURERINGEN

Article Artikel Article Artículo Articolo Artikel	Quantity Menge Quantité Cantidad Quantità Aantal	Unit price Einzelpreis Prix unitaire Precio único Prezzo unita Prijs per stuk	Discount Abschlag Réduction Descuento Sconto Korting	Amount Summe Somme Suma Somma Som
A	320	\$ 32	5 %	\$ 9'728.00
B	150	20	8 %	2'760.00
C	460	78	7 %	33'368.40
Total	930			45'856.40
5% Sales Tax				\$ 2'292.82
Grand Total				\$ 48'149.22

↓


320	M+	×	32	-	5	%	GRAND TOTAL	9'728.00
150	M+	×	20	-	8	%	"	2'760.00
460	M+	×	78	-	7	%	"	33'368.40
							"	930.00
							"	45'856.40
							"	48'149.22

Example Beispiel Exemple Ejemplo Esempio Voorbeeld	TAB		Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display
	A	B		
$\begin{array}{r} 100 + 50 - 30 \\ (-10) \times 20 \div 0.5 = \end{array}$	Free	F	$\begin{array}{l} \text{ON/AC} \\ 100 \ \text{+} \ 50 \ \text{-} \ 30 \ \text{=} \\ 10 \ \text{+/-} \ \times \ 20 \ \div \ 0.5 \ \text{=} \end{array}$	0. GRAND TOTAL 120. GRAND TOTAL -400.
$\begin{array}{r} 5000 \div 3 = \\ 5000 \div 3 = \\ 5000 \div 3 = \end{array}$	↑ 5/4 ↓	2 2 2	$\begin{array}{l} 50 \ \text{00} \ \div \ 3 \ \text{=} \\ 50 \ \text{00} \ \div \ 3 \ \text{=} \\ 50 \ \text{00} \ \div \ 3 \ \text{=} \end{array}$	GRAND TOTAL 1'666.67 GRAND TOTAL 1'666.67 GRAND TOTAL 1'666.66
$\begin{array}{r} \$12.34 \\ 34.56 \\ - 56.78 \\ 78.90 \\ \hline \$69.02 \end{array}$	Free	A	$\begin{array}{l} 1234 \ \text{+} \\ 3456 \ \text{-} \\ 5678 \ \text{+} \\ 7890 \ \text{+} \end{array}$	12.34 46.90 -9.88 69.02
$\sqrt{9} \times 5$	Free	F	$9 \ \sqrt{\ } \ \times \ 5 \ \text{=} \end{array}$	GRAND TOTAL 15.
<ul style="list-style-type: none"> • 10% of 1500 5% add-on of 1500 (1500+5%=) (1500-5%=) • percentage of 20 against 500 			$\begin{array}{l} 15 \ \text{00} \ \times \ 10 \ \% \\ 15 \ \text{00} \ \text{+} \ 5 \ \% \\ 15 \ \text{00} \ \text{-} \ 5 \ \% \\ 20 \ \div \ 5 \ \text{00} \ \% \end{array}$	GRAND TOTAL 150. 1'575. 1'425. 4. (%)
$\begin{array}{r} 368 + 97 + 97 = \\ 839 - 47 - 47 - 47 = \\ 5^{-4} = \\ 22.5^{-3} = \end{array}$	5/4	F	$\begin{array}{l} 368 \ \text{+} \ 97 \ \text{=} \ \text{=} \\ 839 \ \text{-} \ 47 \ \text{=} \ \text{=} \ \text{=} \\ 5 \ \div \ \text{=} \ \text{=} \ \text{=} \ \text{=} \\ 22.5 \ \times \ \text{=} \ \text{=} \end{array}$	GRAND TOTAL 562. 698. 0.0016 11'390.625

OLYMPIA 
 LCD-5112



Instruction Manual

CE-Declaration

 LCD-5112

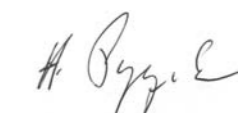
Warranty
 LCD-5112

GB	Warranty Dear Customer, we are pleased that you have chosen this device. In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.
D	Garantie Lieber Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Sollte sich an Ihrem Gerät ein Defekt herausstellen, geben Sie es bitte mit Originalverpackung und Kaufbeleg bei dem Händler zurück, wo sie es erworben haben.
NL	Garantie Geachte klant, het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen. Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.
F	Garantie Cher client, nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil. En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.
I	Garanzia Caro cliente, ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo apparecchio. In caso di difetti La preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto. La garanzia fornita corrisponde a quanto stabilito dalla legge.
E	Garantía Estimado cliente, nos alegramos de que Usted se haya decidido por este aparato. En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

GB	Conformity of the equipment to the EU directives is confirmed by the CE symbol.
D	Die Konformität mit den EU-Richtlinien wird durch das CE-Zeichen bestätigt.
NL	De overeenstemming met de EU-richtlijnen wordt bevestigd door de CE-markering.
F	Le signe CE confirme la conformité aux directives UE.
I	La conformità con le normative EU viene confermata dal marchio CE.
E	La conformidad con las directivas de la UE queda afirmada mediante el símbolo CE.

2004/108/EG
 EN 55022: 1998 + A2: 2003
 EN 55024: 1998 + A2: 2003

OLYMPIA 
 Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
 Weg zum Wasserwerk 10
 45525 Hattingen



Heinz Prygoda
 Managing Director
 Oktober 2007

LCD-5112

KEY OPERATIONS:

(ON/AC): Power On / All Clear

(+/-): Sign change key (Change the sign of the displayed value from positive to negative, or vice versa).

(▶): Right shift key (Shifts the displayed value to the right, deleting the rightmost digit).

(1) **(◀)** **(9)** **(0)** **(00)** **(◻)**: Numeral key

(+) **(-)** **(X)** **(÷)** **(=)** **(√)** **(%)**:

Function key

(M+): Memory plus (Adds the displayed value to the independent memory).

(M-): Memory minus (Subtracts the displayed value from the independent memory).

(MRC): Recall Memory / Memory Clear.

(GT): Grand Total, Results are accumulated in the grand total by depressing the **(=)** or **(%)** key pressed once, it recalls the grand total. If pressed twice successively, it clears the grand total.

(00): Fast addition of "0" (Displays two "0" when pressed once).

SWITCH DESCRIPTION:

TAB-A (Selection of decimal mode)

CUT UP 5/4

(○) (●) (◐) (◑)

↑ (UP): Rounding up

5/4: Rounding

↓ (CUT): Rounding down

TAB-B (Selection of decimal digits)

F 4 2 0 A

(○) (●) (◐) (◑)

F: Floating decimal point.
4, 2, 0 indicates 4, 2, or 0 decimal.
A (ADD2): When the switch is set to "A", this indicates that the decimal digit is automatically set to 2 (for example: If you key in "8" the value is 0.08) but if you key in **(◻)** then this position is the base (this mode useless for multiplication and division).

LCD DISPLAY:

GT: Grand Total

M (Memory): Independenent memory

- (Minus): Negative vice

E (Error): The display shows "ERROR" when the answer exceeds the maximum number of display.

- Press **(ON/AC)** to clear all values.
- And clear the "ERROR", but the value on the display is still effective, **(MRC)** & **(GT)** are still stored.

HOW TO CHANGE THE BATTERY:

The product series adopt two power:

- Solar energy
- Battery (1.5 V)

Or adopt power of 1.5 V battery.



Auto Power-off: After approximately 8 min.

When the display becomes blur, this indicates the battery power is nearly gone. You can use solar energy for power or replace the battery to make the display clear again.



Auto Power-off: After approximately 8 min.

When the display becomes blur, this indicates the battery power is nearly gone. You can use solar energy for power or replace the battery to make the display clear again.

LCD-5112

TASTENBELEGUNG:

(ON/AC): Einschalten / Alles löschen

(+/-): Vorzeichenänderungstaste (ändert das Vorzeichen des angezeigten Werts von positiv zu negativ oder umgekehrt).

(▶): Rechte Umschalttaste (verschiebt den angezeigten Wert nach rechts und löscht die letzte Ziffer auf der rechten Seite).

(1) **(◀)** **(9)** **(0)** **(00)** **(◻)**: Zifferntaste

(+) **(-)** **(X)** **(÷)** **(=)** **(√)** **(%)**:

Funktionstaste

(M+): Speicher plus (fügt den angezeigten Wert im Zwischenspeicher hinzu).

(M-): Speicher minus (subtrahiert den angezeigten Wert vom Zwischenspeicher).

(MRC): Speicher abrufen / Speicher löschen.

(GT): Gesamtsumme: Wenn Sie auf die Tasten **(=)** oder **(%)** drücken, werden die Ergebnisse als Gesamtsumme gespeichert. Wenn Sie einmal auf die Gesamtsummentaste drücken, wird die Gesamtsumme abgerufen und wenn Sie zweimal kurz hintereinander auf die Taste drücken, wird die Gesamtsumme gelöscht.

(00): Schnelle "0"-Eingabe (gibt bei einmaligem Betätigen zwei Nullen ein).

SCHALTERBESCHREIBUNG:

TAB-A (Auswahl des Dezimalmodus)

CUT UP 5/4

(○) (●) (◐) (◑)

↑ (UP): Aufrunden

5/4: Runden

↓ (CUT): Abrunden

TAB-B (Auswahl von Dezimalziffern)

F 4 2 0 A

(○) (●) (◐) (◑)

F: Dezimales Gleitkomma.
Aus 4, 2, 0 werden die Dezimalziffern 4, 2 oder 0.
A (ADD2): Wenn der Schalter auf "A" gestellt wird, zeigt dies an, dass die Dezimalziffer automatisch auf 2 Dezimalziffern gestellt wird (z. B.: Wenn Sie "8" eingeben, beträgt der Wert 0.08). Geben Sie jedoch **(◻)** ein, ist diese Position die Grundlage (dieser Modus funktioniert nicht mit Multiplikation und Division).

LCD-DISPLAY:

GT: Gesamtsumme

M (Speicher): Zwischenspeicher

- (Minus): negativer Wert

E (Error): Das Display zeigt "ERROR" an, wenn das Ergebnis größer als die maximale Zahl des Displays ist.

- Drücken Sie auf **(ON/AC)**, um alle Werte zu löschen.
- Und löschen Sie "ERROR", aber der Wert auf dem Display bleibt gültig, **(MRC)** & **(GT)** werden weiterhin gespeichert.

BATTERIEWECHSEL:

Die Produktreihe funktioniert mit zwei Stromquellen:

- Solarenergie
- Batterie (1,5 V)

oder durch Stromversorgung über eine 1,5 V-Batterie.



Die automatische Ausschaltung der Stromversorgung erfolgt nach ca. 8 Minuten. Wenn die Display-Anzeige unleserlich wird, ist die Batteriespannung nur noch sehr gering. Verwenden Sie Solarenergie oder tauschen Sie die Batterie aus, um die Display-Anzeige wieder herzustellen.

LCD-5112

OCCUPATION DES TOUCHES :

(ON/AC): Mettre sous tension / Tout effacer

(+/-): Touche de changement de signe (change le signe de la valeur affichée du positif au négatif ou inversement).

(▶): Touche de majuscule droite (déplace la valeur affichée vers la droite et efface le dernier chiffre du côté droit).

(1) **(◀)** **(9)** **(0)** **(00)** **(◻)**: Touche de chiffres

(+) **(-)** **(X)** **(÷)** **(=)** **(√)** **(%)**:

Touche de fonction

(M+): Mémoire plus (ajoute la valeur affichée dans la mémoire intermédiaire).

(M-): Mémoire moins (soustrait la valeur affichée de la mémoire intermédiaire).

(MRC): Appeler la mémoire / Effacer la mémoire.

(GT): Total : si vous appuyez sur les touches **(=)** ou **(%)**, les résultats sont enregistrés comme total. Si vous appuyez une fois sur la touche de total, le total est appelé et si vous appuyez deux fois rapidement sur la touche, le total s'efface.

(00): Saisie rapide de "0" (saisit deux zéros à chaque actionnement).

DESCRIPCION DES BOUTONS COULISSANTS :

TAB-A (sélection du mode décimal)

CUT UP 5/4

(○) (●) (◐) (◑)

↑ (UP): redondar hacia arriba

5/4: redondear

↓ (CUT): redondar hacia abajo

TAB-B (selección de cifras decimales)

F 4 2 0 A

(○) (●) (◐) (◑)

F: coma flotante decimal.
4, 2, 0 correspond aux nombre de décimales 4, 2 ou 0.
A (ADD2): Quand le bouton est placé sur "A", cela indique que le chiffre décimal est automatique composé de 2 valeurs décimales (par ex. : si vous saisissez un "8", la valeur est de 0.08). Toutefois, si vous saisissez **(◻)**, cette position est la base (ce mode ne fonctionne pas avec la multiplication et la division).

ÉCRAN Á CRISTAUX LIQUIDES :

GT: Total

M (mémoire): Mémoire intermédiaire

- (moins): valeur négative

E (Error): l'écran affiche "ERROR" quand le résultat est plus grand que le nombre maximal de l'écran.

- Appuyez sur **(ON/AC)**, pour effacer toutes les valeurs.
- Et effacez "ERROR" mais la valeur à l'écran reste valable, **(MRC)** & **(GT)** restent mémorisés.

CHANGEMENT DE PILES :

La série de produit fonctionne avc deux sources de courant :

- énergie solaire
- pile (1,5 V)

ou alimentation en courant par une pile de 1,5 V.



Le débranchement automatique de l'alimentation en courant se fait au bout de 8 minutes env.

Si l'affichage de l'écran devient illisible, c'est que la tension de la pile n'est plus que très faible. Utilisez l'énergie solaire ou remplacez la pile pour rétablir l'affichage de l'écran.

LCD-5112

DISTRIBUCIÓN DE LAS TECLAS:

(ON/AC): encender/borrar todo

(+/-): tecla de cambio de signo (para cambiar el signo del valor indicado de positivo a negativo o viceversa).

(▶): tecla de cambio derecha (para desplazar el valor indicado a la derecha y borrar la última cifra en el lado derecho).

(1) **(◀)** **(9)** **(0)** **(00)** **(◻)**: tecla numérica

(+) **(-)** **(X)** **(÷)** **(=)** **(√)** **(%)**:

tecla de función

(M+): memoria más (para sumar el valor indicado de la memoria independiente).

(M-): memoria menos (para restar el valor indicado de la memoria independiente).

(MRC): consultar memoria/borrar memoria.

(GT): suma total: al pulsar las teclas **(=)** o **(%)**, se guardan los resultados como suma total. Al pulsar una vez la tecla de suma total, se consulta la suma total y al pulsar la tecla dos veces seguidas brevemente, se borra la suma total.

(00): rápida entrada de "0" (para introducir dos ceros con una sola pulsación).

DESCRIPCIÓN DE LOS PULSADORES:

TAB-A (selección del modo decimal)

CUT UP 5/4

(○) (●) (◐) (◑)

↑ (UP): redondear hacia arriba

5/4: redondear

↓ (CUT): redondear hacia abajo

TAB-B (selección de cifras decimales)

F 4 2 0 A

(○) (●) (◐) (◑)

F: coma flotante decimal.
4, 2, 0 se convierten en las cifras decimales 4, 2 ó 0.
A (ADD2): cuando se pone el interruptor en "A", se indica que la cifra decimal cambia automáticamente a 2 cifras decimales (por ejemplo: el valor es de 0.08 cuando se introduce "8"). No obstante, si se introduce **(◻)**, esta es la posición que supone la base (este modo no funciona con multiplicación y división).

PANTALLA LCD:

GT: suma total

M (memoria): memoria independiente

- (menos): valor negativo

E (error): la pantalla muestra "ERROR" cuando el resultado es superior al número máximo de la pantalla.

- Pulse **(ON/AC)** para borrar todos los valores.
- Y aunque borre "ERROR", el valor en la pantalla permanece válido, se siguen guardando **(MRC)** y **(GT)**.

CAMBIO DE PILA:

Esta gama de productos funciona con dos fuentes de corriente:

- energía solar
- pila (1,5 V)

o alimentación eléctrica a través de una pila de 1,5 V.



Al cabo de unos 8 minutos se desconecta automáticamente la alimentación eléctrica. Cuando la indicación de la pantalla se vuelve ilegible, la tensión de batería ya está muy baja. Utilice entonces la energía solar o cambie la pila para restablecer la indicación de la pantalla.

LCD-5112

DISPOSIZIONE DEI TASTI:

(ON/AC): Accensione / Cancella tutto

(+/-): Tasto modifica segno matematico (modifica il segno matematico del valore visualizzato da positivo a negativo o viceversa).

(▶): Tasto spostamento a destra (sposta il valore visualizzato verso destra e cancella l'ultima cifra a destra).

(1) **(◀)** **(9)** **(0)** **(00)** **(◻)**: Tasti numeri

(+) **(-)** **(X)** **(÷)** **(=)** **(√)** **(%)**:

Tasti funzione

(M+): Memoria più (aggiunge il valore visualizzato nella memoria indipendente).

(M-): Memoria meno (sottrae il valore visualizzato dalla memoria indipendente).

(MRC): Richiama memoria / Cancella memoria.

(GT): Totale generale: premendo il tasto **(=)** o **(%)**, i risultati vengono memorizzati come Totale generale. Premendo il tasto Totale generale una volta, viene richiamato il Totale generale e premendo brevemente il tasto due volte in successione, il Totale generale viene cancellato.

(00): Inserimento veloce "0" (Immette due zeri con una sola pressione del tasto).

DESCRIZIONE SELETTORI:

TAB-A (Selezione del modo decimale)

CUT UP 5/4

(○) (●) (◐) (◑)

↑ (UP): Arrotonda per eccesso

5/4: Arrotonda

↓ (CUT): Arrotonda per difetto

TAB-B (Selezione cifre decimali)

F 4 2 0 A

(○) (●) (◐) (◑)

F: Virgola flottante.
Con 4, 2, 0 le cifre decimali sono 4, 2 o 0.
A (ADD2): Se il selettore viene posizionato su "A", significa che la cifra decimale viene impostata automaticamente su 2 cifre decimali (ad esempio: se si immette "8", il valore sarà 0.08). Immettendo **(◻)**, questa posizione diventa la posizione di base (questa modalità non funziona con moltiplicazioni e divisioni).

DISPLAY LCD:

GT: Totale generale

M (Memoria): memoria indipendente

- (Meno): valore negativo

E (Error): Il Display visualizza "ERROR" se il risultato è più grande del numero massimo ammesso dal Display.

- Premere **(ON/AC)**, per cancellare tutti i valori.
- Viene cancellato "ERROR", ma il valore sul Display rimane valido, **(MRC)** & **(GT)** vengono memorizzati.

SOSTITUZIONE BATTERIE:

Questa serie di calcolatori funziona con due fonti di corrente:

- Energia solare
- Batteria (1,5 V)

o tramite alimentazione da una -batteria 1,5 V.



Lo spegnimento automatico dell'alimentazione avviene dopo circa 8 minuti. Se il Display diventa illeggibile significa che la corrente della batteria è troppo bassa. Per ripristinare la visione sul Display utilizzare l'energia solare o sostituire la batteria.

LCD-5112

TOETSFUNCTIES:

(GT): Inschakelen / Alles wissen

(+/-): Voortekentoets (verandert het voorteken van de weergegeven waarde van positief naar negatief of omgekeerd).

(▶): Rechter Shift-toets (verschuift de weergegeven waarde naar rechts en wist het laatste cijfer aan de rechterkant).

(1) **(◀)** **(9)** **(0)** **(00)** **(◻)**: Cijfertoets

(+) **(-)** **(X)** **(÷)** **(=)** **(√)** **(%)**:

Functietoets

(M+): Geheugen plus (voegt de weergegeven waarde toe aan het onafhankelijk geheugen).

(M-): Geheugen min (trekt de weergegeven waarde af van het onafhankelijk geheugen).

(MRC): Geheugen oproepen / Geheugen wissen.

(GT): Totale som: Als u op de toetsen **(=)** of **(%)** drukt, worden de resultaten opgeslagen als totale som. Als u eenmaal op de Totale-som-toets drukt, wordt de totale som oproepen en als u tweemaal kort achter elkaar op de toets drukt, wordt de totale som gewist.
(00): Snelle '0'-invoer (voert bij 1x drukken twee nullen in).

BESCHRIJVING SCHAKELAARS:

TAB-A (instelling van de decimaalmodus)

CUT UP 5/4